



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

الدورة الخامسة

روما، 7-11/4/2003

التقرير الموجز للمشاورة الفنية الرابعة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

البند 11 من جدول الأعمال المؤقت

1 - انعقدت المشاورة الفنية الرابعة عشرة بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في الفترة 9-13/12/2002 في مراكش، المغرب. وناقشت المشاورة الفنية القضايا الناشئة عن المشاورة الفنية الثالثة عشرة وعن الدورة الرابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. ويرد في هذه الوثيقة ملخص عن المناقشات الخاصة بثلاث من القضايا الأهم. وقد أتيح التقرير الكامل للاجتماع.

الاستخدام المستقبلي لمادة ميثيل البرومايد في الحجر الصحي وما قبل الشحن

2 - زوّدت الأمانة المشاورة الفنية بوثيقة عن المناقشات الخاصة بالاستخدام المستقبلي لميثيل البرومايد. ولاحظت المشاورة الفنية أنه لا توجد بعد بدائل مناسبة عن هذه المادة في مقابل التخوف من تناقص كميات ميثيل البرومايد المتوافرة في المستقبل. واقترحت المشاورة الفنية إدراج العناصر المتعلقة بالعلاجات أثناء النقل في البرنامج العام لوضع المعايير كلما دعت الحاجة ومعالجة النقاط المتعلقة بميثيل البرومايد بالشكل الصحيح في المعايير الدولية الجديدة لتدابير الصحة النباتية. كما اقترحت المشاورة الفنية أن تعمد الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية إلى تحديد القضايا الأكثر إلحاحاً التي يمكن عرضها في الاجتماع القادم لهيئة التقييم التكنولوجي والاقتصادي المنشأة بموجب بروتوكول مونتريال.

موقف المشاورة الفنية بالنسبة إلى أولويات برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

3 - ناقشت المشاورة الفنية النقاط التي أثارها جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية بشأن دور المشاورة الفنية بالنسبة إلى أولويات برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والحاجة إلى مشاركة أمانة الاتفاقية في الاجتماعات القادمة. وأشار الاجتماع إلى قدرة المشاورة الفنية على المساهمة في برنامج عمل الاتفاقية لا سيما من أجل:

- تعزيز وضع معايير دولية لتدابير الصحة النباتية واستخدامها؛

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان: www.for.org

- تنسيق الخبرات في مجال الصحة النباتية لا سيما في ما يتعلق بوضع معايير دولية ووثائق تفسيرية ذات الصلة؛
- تيسير عملية المشاورة القطرية بشأن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية؛
- دعم الأهداف الأخرى في برنامج الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حسب الحاجة.

4 - كما وافق الاجتماع على وجوب استمرار تمثيل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في المشاورة الفنية لضمان التنسيق بين الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

صعوبة اللغة المستخدمة في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

5 - ناقشت المشاورة الفنية المشاكل الناجمة عن التطبيق العملي للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية ووافقت على وجوب استخدام لغة مبسطة من أجل تيسير فهمها وتطبيقها على مستوى الجمهور العريض. ولم ترَ من فائدة لإضافة خطوة تحريرية أخرى إلى عملية وضع المعايير غير مجدية بل عوضاً عن ذلك:

- حثت المشاركين في جماعات العمل والموجهين المعيّنين لكل معيار على الحرص على استخدام لغة واضحة ومبسطة في المعايير؛
- حثت لجنة المعايير على الحرص على استخدام لغة واضحة ومبسطة ومركزة في مشاريع المعايير الدولية وشددت على الاقتراح بإضافة هذه الوظيفة إلى وظائف لجنة المعايير.

6 - ويرجى من الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن:

- 1- تأخذ علماء المناقشات بشأن الحاجة إلى بدائل عن ميثيل البرومايد.
- 2- تنظر في الحاجة إلى إبلاغ تلك المخاوف إلى هيئة التقييم التكنولوجي والاقتصادي المنشأة بموجب بروتوكول مونتريال.
- 3- تأخذ علماء بالمساهمات التي يمكن أن تقدمها المشاورة الفنية لدعم برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- 4- توصي بالأولوية التي يجب إعطاؤها للاجتماعات السنوية المستمرة للمشاورة الفنية ومشاركة أمانة الاتفاقية الدولية المستمرة في اجتماعات المشاورة الفنية في المستقبل.
- 5- تبدي ملاحظاتها على التوصيات بشأن صعوبة اللغة المستخدمة في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.